version augmentée de son Complément tSACHEIL, à 28 pages, avril 2022

# LIEZ (Saint-Martin VS) Doc de 1333 et 1572

#### Dans ce cahier:

Un peu de géologie de cette crête de Liez, en roche dure, pages 5-7

Doc. de l'an 1333, Liez existe depuis plus de 700 ans, et doc de 1572, p. 8-17

Tableau de G. Burkhard, chapelle de Liez, 1973, p. 18-19

Complément Chasseyllaz / tSACHEIL, à Liez / Pranoé p. 21-28



cette roche de gneiss et de schistes forme l'arête de Liez

La route carrossable depuis St. Martin à Liez est de 1940-1941, en faisant sauter cet obstacle de gneiss.

La construction du pont routier sur La Mounire (=La Meunière), est de 1941.

Dessus refait en 1998, route à forte déclivité, bien entretenue.

Le bus postal pour Praz-Jean arrive à Liez

(photo 26.12.2021 midi, jb)

Sur la crête en haut à gauche une maison de Liez, la végétation est

sur une couche de conglomérat -> Le fond de l'arête est de la roche dure, de gneiss et de schistes.

L'accès routier à Liez est de 1941. Il contourne la crête où est le village.

Un peu de **toponymie pour LIEZ**, ce nom vient de la glaise. Voir page 13, en bas.



#### Liez,

#### vue d'avion

dans St.-Martin au XXe siècle par Félix Pralong, 2006,

La route (de 1941, refaite 1998) qui vient de St.Martin, au Nord, contourne la crête de roche solide, de gneiss et schiste.

Liez, sur sa crête de roche dure, de gneiss, entre les deux torrents qui sont proches,

A l'arrière de Liez, au Nord, c'est La Mounire, plus orageuse, dans son vallon,

là côté soleil, le Torrent de Liez → vu depuis la route (26.12.2021 jb). secteur Tsancorbé, on voit le pont en bois du chemin qui va au Lagec / Eison (en haut on aperçoit déjà Trogne)



Liez est un des 9 villages et hameaux de la Commune de St. Martin VS. Suen, St.Martin village, Trogne, Eison, La Crettaz d'Eison, sont sur une ligne horizontale, puis en-dessous il y a Liez, et à la Borgne: Praz-Jean, La Luette, La Creta (demi). Ajoutez Ossona, les divers mayens du bas et du haut, les alpages Lovégnoz et Eison, et en face: Vendes.

#### Sur la photo noir-blanc vue d'avion,

Le Nord est vers l'angle gauche en haut (en direction St. Martin village) donc le Sud en diagonale, vers l'angle à droite en bas, L'Est, angle en haut à droite, c'est en direction d'Eison L'Ouest est à l'angle gauche en bas, direction La Luette / Euseigne.

On distingue la chapelle S. Marc, du début du XVIIIe s., vers la gauche, sur un promontoire de roc, en-dessous du tournant de la route St.Martin – Praz Jean. Elle est au passage du chemin ancien qui vient de St. Martin très régulier qui servait pour le moulin dans ce vallon de La Mounire, derrière, en contrebas de la chapelle. Liez est plutôt en impasse, pas un lieu de passage, ni de pause.

Liez-même n'a pas une structure de mayens en soi.

Au fond, à La Mounire, il y avait un moulin, passage en replat, sans pont, un gros tuyau là-dessous.

• La partie habitat (cuisine et coin de feu) et écuries du village est plutôt au-dessus de la route. La crête protège du vent du Nord, habitat orienté côté soleil,

En-haut de Liez, le terrain, humide, était en herbe, maintenant devenu peu à peu forêt

 Le bas du village c'étaient les raccards pour les récoltes, placés là à niveau et près des champs, ça facilite le portage des gerbes (seigle etc.), pour les sécher, puis les battre au fléau, à l'abri, dans le raccard, dans le corridor central.
 Maintenant, en bas du village, ce sont quelques maisons d'habitation plus modernes.

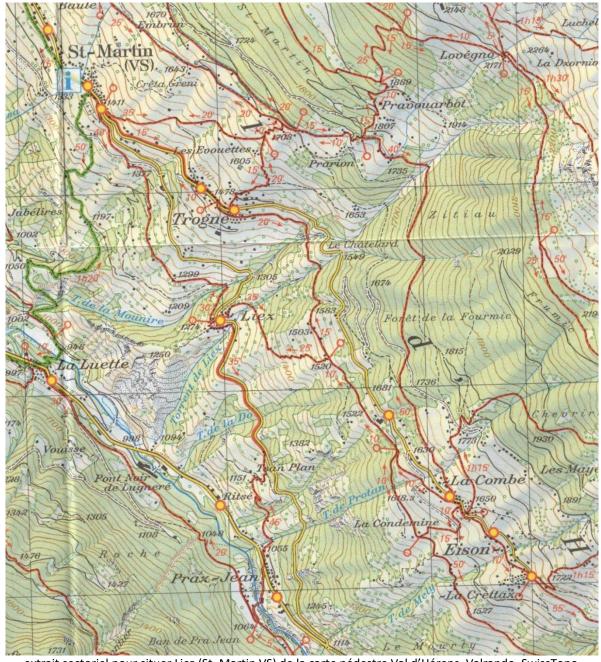
Le secteur de champs cultivés En Rycher en 1333, avec le pré appelé Chaboudery, arrosé par des petits bisses venant de La Mounire, est à situer tout à gauche vers le haut (hors photo).

La falaise de moraine, vers la gauche tout en bas hors photo, ne se voit pas depuis Liez.

est dans la pente, sur une crête côté soleil Ces quelques maisons se situent entre deux torrents, La Mounire (Ouest-Nord) et le Torrent de Liex côté Est-Sud

Par la route descendre de St. Martin à Praz-Jean, Liez est au milieu. A pied, très joli chemin, de St. Martin -Eglise à Liez, en-dessous de la route

De Liez à Eison, monter à pied un petit chemin raide jusqu'à l'ancien chemin Trogne-Eison.



extrait sectoriel pour situer Liez (St. Martin VS) de la carte pédestre Val d'Hérens, Valrando, SwissTopo, édition mpa, Chavannes-Renens, de 2004/2010. Merci.

à l'arrière du village c'est le Torrent de La Mounire, qui descend depuis Lovégnoz / La Maya. Le torrent de Liez, plus petit, vient du haut de la forêt. La crête où est Liez remonte jusqu'au pied de La Maya, entre les deux torrents. Observez sur la carte ces deux torrents, ils sont très proches. Déjà au Châtelard à 1'550 M. ils voulaient s'embrasser, presque, la crête les en empêche. Ils se séparent là, à Liez : La Mounire va vers l'Ouest, elle veut sortir de la vallée.

Le torrent de Liex, lui, choisit de rentrer vers le Sud

entre les deux, dans ce triangle d'érosion en terminal de la crête, c'est la falaise de moraine sous Liez.

carrefour vers l'église de St. Martin →
en-haut de l'église, chemin pour les mayens
vers le-haut la route pour Trogne / Eison
milieu la route qui va à Liez / Praz-Jean

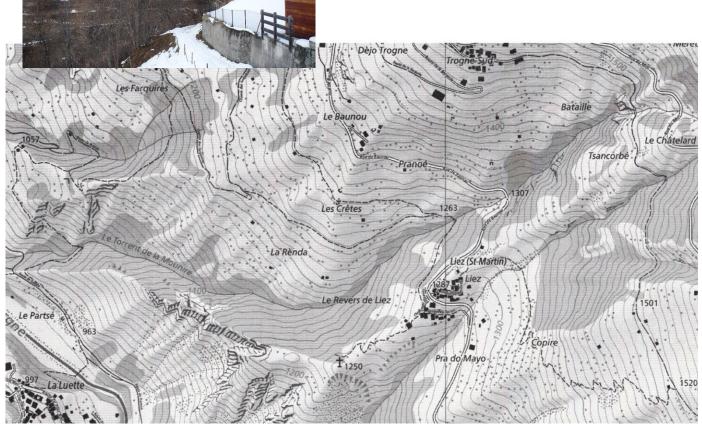
l'ancien joli chemin pour Liez commence là → à ce carrefour comptez en allant gentiment environ 45 minutes,



la grange et le lieu-dit **Pranoé** (Praz Novell doc de 1572) au-dessus on voit un peu la route de St. Martin - Liez

↓ le côté ensoleillé, vers St. Martin, le joli chemin de St. Martin, arrive à Liez, par le vallon de La Mounire (= La Meunière)





© Données Swisstopo

↓ Vue depuis Liez, bas du village, le Revers Vallon de La Mounire qui va à La Borgne



là en bas à 200 M. il y a ces falaises, dangereuses, qu'on ne voit pas, Ouest du point 1'250 M. alt. de la carte p. 4

Enfants, stop, on n'y joue pas!

Depuis Liez on ne voit PAS les falaises!

Vue depuis Liez, côté Torrent de Liez



#### La falaise de moraine sous Liez

Un phénomène de géologie (une érosion tenue par des pierres, similaire aux pyramides d'Euseigne).

Voir en page 7 une brève note d'observation de promeneur de cette falaise de moraine glaciaire, du Glacier d'Hérens, latérale rive droite, venant du Mont Miné. Cette falaise est en terminal de la crête de Liez. Ce qu'on voit est récent, époque glaciaire, il y a 15'000 à 40'000 ans. La crête en roche dure, du gneiss, était là avant la falaise, des millions d'années avant, époque de la formation des Alpes par plissements, il y a 10 à 40 millions d'années. En reculant dans le temps il y a une 3ème époque où cette roche a dû... devenir roche, se former (cela remonte à 500 millions d'années, le Cambrien). Ces 3 périodes sont un résumé de promeneur devant cette complexité et beauté de géologie pour Liez (jusqu'à La Maya) au Val d'Hérens.

**Cette falaise sous Liez**, vue du bas vers le haut, <u>on ne voit pas Liez (</u>le village est au-dessus derrière les arbres), photo par JP Barras prise en bas du sentier, en face de La Luette, sentier raide qui vient de St.-Martin-laiterie, fin juillet 2012 vers 17h., éclairage du soir, d'Ouest.

↓ à gauche de la photo c'est le côté de La Mounire

à droite de la photo c'est côté du Torrent de Liez  $\downarrow$ 



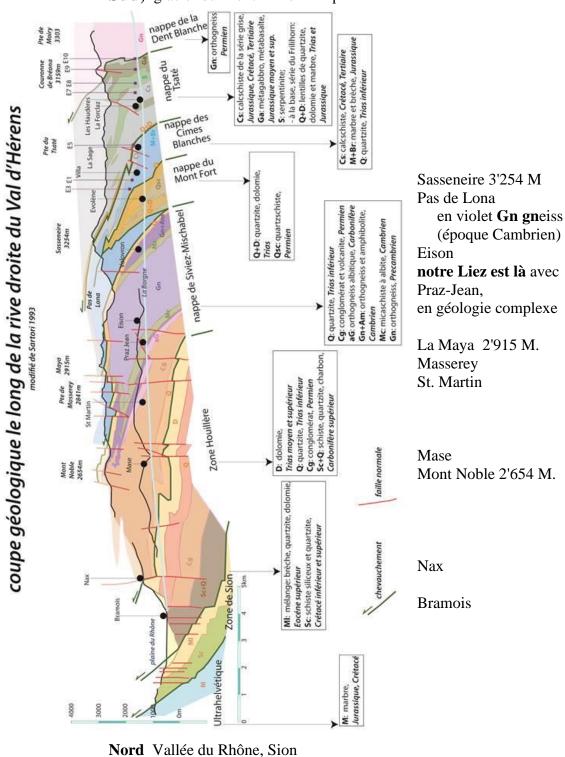
depuis en face des falaises on ne voit pas Liez! A l'inverse depuis Liez, qui est en haut derrière les arbres, on ne voit PAS ces falaises, le bord du haut est dangereux.

Coupe géologique Rive droite du Val d'Hérens, (du site evolene-géologie.ch 2021 merci) pour situer la roche, du gneiss et du schiste, époque Cambrien de l'ère primaire, recouvert de conglomérat (végétation) de la crête de Liez, crête de roche solide (se compte en millions d'années) qui monte jusque vers La Maya. Secteur : *Nappe de Siviez-Mischabel*.

En sous-Liez, plus récent, les falaises de moraine glaciaire, **moraine s'appuyant sur cette crête de roche**, c'était il y a entre 10'000 et 100'000 ans. Le glacier d'Hérens avait formé un lac (sous Euseigne/La Luette). De ce lac glaciaire sont restés les hauts dépôts de cailloux/moraine, la falaise.

La coupe géologique est vue depuis l'Ouest, une ligne Perroc (Arolla) / Siviez / Nendaz,

**Sud,** glacier du Mont-Miné – Ferpècle / Val d'Arolla



**Réflexion au 7 janvier 2022 par JB** voir ci-contre coupe géologique du Val d'Hérens p. 6 et photos p. 5 Une aide utile pour ce secteur géographique est le site *géologie 500* carte au 25'000 de swiss.topo Je pense à une image pour cette falaise transversale, et cette crête de Liez :

#### un T inversé, Terminal sous-Liez

Liez est le tronc du T, sur sa crête de roche qui monte jusque vers la Maya,

avec la falaise, barre du T, qui ferme en-dessous de Liez, dangereux pour le bétail, pour les enfants, falaise de moraine glaciaire du Val d'Hérens, creusée par La Borgne. Se dit falaise de La Luette.

La barre du T étant la falaise dans le sens Evolène ↔ direction Sion.

Le tronc du T étant la crête de roc, étroite mais solide, qui monte jusque vers La Maya, crête de roc, du gneiss et des schistes. La moraine s'appuie en bas, contre cette crête, en travers de la crête. La moraine glaciaire rive droite s'est formée avec le glacier venant ↔ depuis côté Sud (Evolène).

A la route de Trogne à Eison, au pont sur La Mounire, cette crête de roche se remarque sous Le Châtelard à 1'550 M. alt., (on arrive au Châtelard à pied par le haut côté Trogne ou par côté Eison Lagec). La route d'Eison tourne autour de cette crête, même dedans! Puis il y a le pont sur le torrent de Liez, dir. Eison. Il n'y a pas que de la roche brute, il y a bien sûr d'autres matériaux, du travail pour le Service des routes.

De même à Liez la route contourne la crête de roche solide, cette roche obstacle au passage de la route côté Mounire, après le pont. Ce n'est pas pour contourner les maisons, mais c'est la géologie du fond qui l'exige.

Ces roches de gneiss et schistes sont métamorphiques (se sont transformées métamorphosées sous la pression en profondeur et haute température à env. 30 km de profond) de l'ère primaire, il y a 500 millions d'années, c'est la nappe Siviez-Mischabel pour ce secteur. La Maya / Becs de Bosson est d'une nappe voisine.

- Ce fond ancien a subi plus tard des plissements lors de la formation des Alpes il y a environ 40 millions d'années. Photo p.1 jb déc. 2021, actuelle : cette roche est donc là, à Liez, depuis des millions d'années !! Un gneiss a une texture foliée, était à l'origine (paléozoïque) un granite, métamorphosé, avec du quartz, feldspath et mica. Un schiste est une roche d'aspect feuilleté, elle peut être argileuse c'est l'ardoise.

La crête de Liez, en un roc, ne pousse donc pas par derrière l'érosion de la falaise,

au contraire ça protège l'érosion de la falaise à la Borgne

La falaise n'est pas le résultat d'un glissement de terrain qui viendrait depuis La Maya, ni d'un cône de déversement, en triangle inversé, comme on en voit en face côté Vendes.

Même les 2 torrents proches, tenus chacun à sa place depuis les hauts, par cette crête,

se sont écartés là, à Liez, contre la dureté de ce roc en crête, droit en-dessous de Liez, à ce terminal de la crête de roc, l'un, La Mounire, sort vers le bas, le Nord,

l'autre, torrent de Liez, rentre dans le Val d'Hérens, vers le Sud à Praz-Jean.

Ce phénomène géologique, la falaise, se voit bien depuis La Luette, mais la crête est comme cachée! Depuis Liez, faut mettre des barrières solides (photo depuis la terrasse Crettaz, → côté Mounire, sous la chapelle/four à pain) car danger qu'on ne voit pas. Le lac glaciaire était là, dir. Euseigne.



Les pyramides d'Euseigne, c'est similaire mais autrement, entre rivières Dixence et Borgne, distantes. Avec une crête (fond de roc) assez large ronde qui monte en forêt à Sex Pey et Pointe de Mandelon. 2 glaciers se sont trouvés là. Celui de la Dixence a passé, a ainsi obligé celui d'Hérens à stopper! Le glacier de la Dixence a formé la moraine rive droite Val des Dix, aussi rive gauche sous Hérémence. Le glacier descendant d'Hérens, stoppé par celui descendant du Val des Dix, avait alors formé un lac sous le glacier, vers Euseigne. Les dépôts de ce lac glaciaire sont devenus la moraine rive gauche et rive droite du Val d'Hérens, vers Euseigne et sous St.Martin, quand le glacier s'est retiré.

A propos du glaciaire vers Liez / La Luette Merci aux 11 pages claires de *La diversité géomorphologique du Val d'Hérens*, par Christophe Lambiel, 2014, Bulletin Murithienne No 132 - 2014, dans serval.unil.ch

#### LIEZ (St. Martin VS) doc de 1333

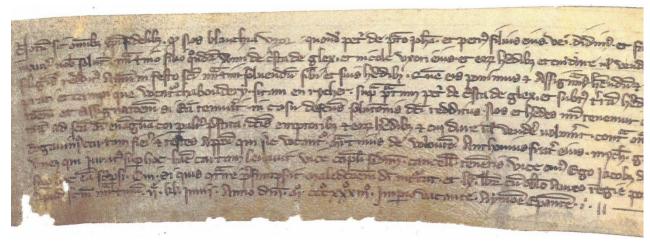
reçu de Jean-Pierre Barras, rue du Marais 2, 1969 Liez (St.Martin), J. Brunnschweiler 4 oct. 2021 J'ai zoomé deux extraits, déchiffré un peu, et trouvé *glex*, la date, l'époque :

**ZOOM 1**, extrait partiel, en-haut à gauche, du parchemin (réf. AEV : AV 70bis / Saint-Martin / 18)

pour attester le nom de **GLEX**, nom du lieu : glex 2<sup>ème</sup> ligne  $\psi$  milieu de ce zoom



↓ zoom 2, extrait incluant la date, époque en entier :



Chaboudery en rycher 4ème ligne centre ↓ Crista de glex ↓ 4ème ligne vers la droite dernière ligne, la date M CCCXXXIII ↑ (au centre en bas de ce zoom) et après, en fin de ligne, fin de doc. :

il y a, indiquant ainsi l'époque, sous quel gouvernement, l'empereur et l'évêque :

imper pour empereur, on distingue Ludovic, pour Louis IV le Bavarois (empereur du Saint empire romain germanique, de 1328 à 1347, dont le Valais)

et *Aymon episco'nte (episcopante)* pour l'évêque Aymon IV de la Tour dit de Châtillon, (prince de l'empire, évêque, sa seigneurie allait jusqu'au Goms, Aymon IV était, avant, sur Disentis) on a là, encore quelques années, la famille des seigneurs de la Tour/vonTurn, (à Niedergesteln) aussi sur Hérens en coseigneurie avec ceux d'Ayent.

Le comte de Savoie (aussi redevable à l'empereur du saint empire !) rôde dans les alentours. Ce détail de datation fait partie de la datation officielle d'un doc. au XIVe s. en Hérens.

Je trouve important de situer ainsi ce contexte politique d'un acte de 1333 réglant la vente d'une rente annuelle de seigle, rente assignée sur un champ/pré appelé *Chaboudery*, situé *en Rycher*, audessus du pré de Pierre *de Crista de Glex* et sous la terre des *héritiers deys Begos*, à Liex/Glex. A ce doc. on pourrait ajouter... une photo du pré *Chaboudery*, situé *En Rycher*! c'était en 1333. C'est fait en-haut du chemin venant de St. Martin, au Nord de Liez.

√ vue depuis Liez, vers le Nord, pour situer le lieu-dit En Rycher du doc. 1333 le côté très ensoleillé, entre Liez et Saint-Martin village



**En Rycher,** de 1333, en l'état 2012 (et 2021),

très ensoleillé dès le matin, vue vers le Nord (en zoom) depuis Liez d'en bas, ces prés *En Rycher* sont sous la route postale de St. Martin, en-dessus du chemin, côté soleil de La Mounire à gauche et milieu : c'est *Les Crétes* (avec un accent aigu sur le e, v. carte Swisstopo p. 4 en bas) au fond Nord : Les Diablerets/Zanfleuron,

Photo prise le matin à 10h. 30, soleil d'Est, en juillet 2012.

\* \* \* \* \* \* \* \* \*

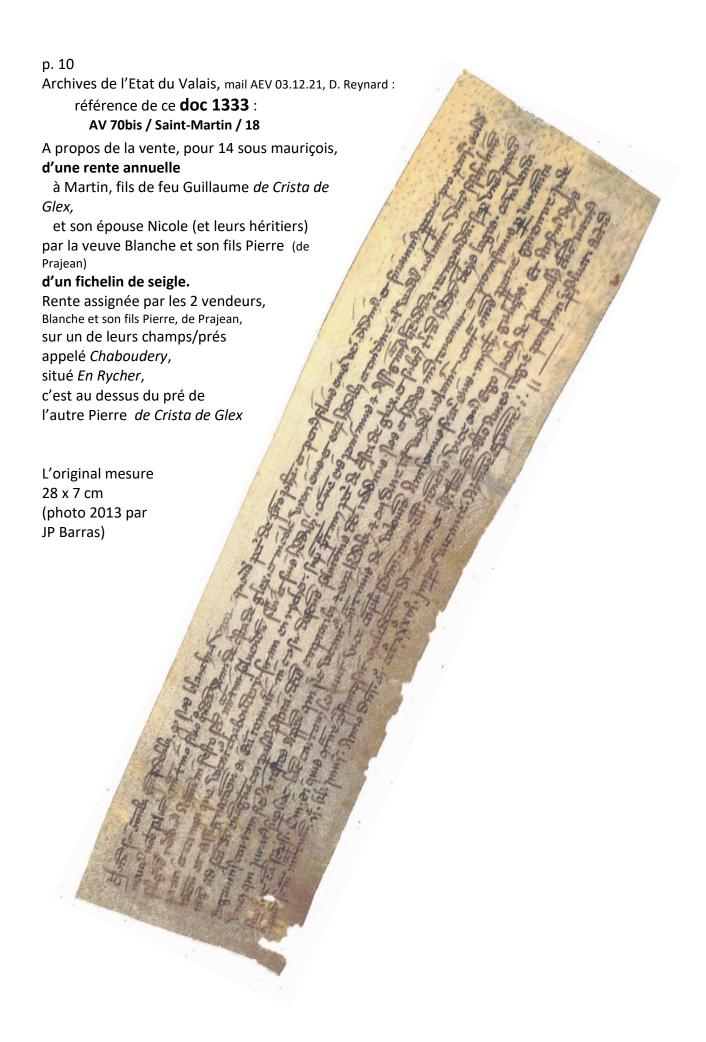
**Nota**: il y a aux Archives de l'Etat un doc. de 4 ans plus ancien pour Liez, **de 1329**, 05.11.1329, un parchemin de 28 x 8.5 cm, Ref. CH AEV, AP Saint-Martin, Pg 23, au sujet d'une terre située « a la quantinoyri de Glex » vendue par Béatrice, fille de feu Antoine de Richer,... à Martin et Pierre, fils de feu Guillaume de Crista de Glex... Ce doc de 1329 est dans le catalogue en ligne Scopequery des AEV. Et un autre du 21.11.**1312**: Martin, fils de Martin de Glex,... sujet : rente d'un fichelin de seigle.

#### Un sous mauriçois, c'est quoi?

En 1333 les **sous mauriçois** sont une monnaie (en deniers, livres et sous) frappée à Saint-Maurice, par la Maison de Savoie, Amédée VI, (et auparavant par l'Abbaye privilège de frapper monnaie accordé par le roi dès après VIIe s déjà). Finira vers 1350. Cette régale impériale -maîtrise de la monnaie- sera reprise des mains du Comte de Savoie par l'évêque de Sion Supersaxo, on sera alors vers 1475.

Aussi la mine d'argent de Bagnes

(l'argent est... dans le caillou, beaucoup de cailloux à extraire de la mine pour peu de métal argent).



LIEZ un pré Chaboudery, En Rycher, à Liex doc. de 1333

**Traduction en français** par l'archiviste, Hans-R. Ammann, aux Archives de l'Etat, AEV Sion 2013. L'archiviste précise/actualise très bien, utilement, des noms de personnes et de lieux/commune de Saint Martin ( par ex. Prato Johan, c'est joli pour Prajean). jb

#### 1333, 31 mai. - Saint-Martin

Blanche, épouse de feu Pierre de *Prato Johan* (= Prajean), et Pierre, son fils, vendent pour 14 sous mauriçois à Martin, fils de feu Guillaume de Crista (= Crettaz) de Glex (= Liez, commune de Saint-Martin), et à Nicole, son épouse, et à leurs héritiers une rente annuelle d'un fichelin de seigle à payer à la Saint-Martin (11 novembre). Les vendeurs assignent ladite rente sur une pièce de pré et de champ, appelée Chaboudery, située en Rycher, au-dessus du pré de Pierre de Crista de Glex et sous la terre des héritiers deys Begos.

Les témoins sont: Martin de Volovron, Antoine son frère, Michel Galiços.

Anselme deys Vernez (= Vernec, commune de Mase), juré, a stipulé la charte au nom du Chapitre de Sion et Jacques de Pontarlier clerc l'a écrite. Fait à Saint-Martin, le 31 mai 1333.

Parchemin, latin, 28 x 7 cm.

Blanche, épouse de feu Pierre de *Prato Johan* (= Prajean), et Pierre, son fils, vendent pour 14 sous mauriçois

à Martin, fils de feu Guillaume de Crista (= Crettaz) de Glex (= Liex, commune de Saint-Martin), et à Nicole, son épouse, et à leurs héritiers

une rente annuelle d'un fichelin de seigle

à payer à la Saint-Martin (11 novembre).

Les vendeurs assignent ladite rente sur une pièce de pré et de champ,

appelée Chaboudery, située en Rycher,

au-dessus du pré de Pierre de Crista de Glex, et sous la terre des héritiers deys Begos.

Les témoins sont : Martin de Volovron, Antoine son frère, Michel Galiços.

Anselme deys Vernez (= Vernec, commune de Mase), juré, a stipulé la charte au nom du Chapitre de Sion et Jacques de Pontarlier clerc l'a écrite. Fait à Saint-Martin, le 31 mai 1333.

\*\*\*\*\*\*

En m'envoyant copie de ce doc. original de 1333 Monsieur Jean-Pierre Barras, Liez, m'écrit :

Liez, le 1er oct. 2021

Cher Monsieur, au plaisir de vous offrir cette copie et sa traduction du Dr. Hans-R. Ammann, archiviste cantonal à l'époque du 21 janvier 2013, date du don que j'ai fait aux Archives cantonales.

Cordialement, JP Barras

Il avait trouvé ce doc. de 1333 dans son raccard séculaire, de mélèze, chez lui à Liez. Dans le parler local à Liez un raccard, qui était pour les céréales, se dit : grenier, en bas du village.

Il est alors descendu à Sion remettre en donation ce doc. de 1333 aux Archives de l'Etat du Valais. Ainsi fait.

#### p. 12 qu'est-ce un fichelin de seigle ? dans le doc. de 1333

Le fichelin est une mesure de capacité pour les matières sèches au Moyen Age, pour les céréales. Au marché, le fichelin est une mesure maniable à la main. On peut l'estimer entre 10 et 38 litres.

Dans le Dictionnaire historique de la Suisse dhs, je trouve un très bon article d'Anne-Marie Dubler, 2011-03-31, traduit en français, au sujet des poids et mesures. J'en tire quelques extraits. En 1836-1876, à l'introduction du système métrique/des grammes, on trouve des comparaisons pour déterminer la valeur des poids et mesures traditionnels par rapport aux nouveaux modèles (sytème

L'unité dite un Viertel (quarteron fédéral) = 15 litres.

métrique/grammes).

Cela permet de situer/estimer un fichelin, donc 15 litres (ce serait encore à préciser, en dialecte). Le fichelin est un quart de ce qu'on l'on peut transporter à dos d'homme, dans des sacs en courtils de 65 à 150 litres.

Chaque vallée et dizain avait ses propres mesures. Dans notre doc. de 1333, il s'agit d'un fichelin de seigle mesure sédunoise, de Sion. Il y a d'autres fichelins, par ex. mesure de Sembrancher, de Sierre, mesure de Visp/Viège qui est en 1287 la moitié de celui de Sion.

Sur la place du marché, comme à Gruyère, il y avait une pierre creusée exacte -un peu comme une petite fontaine ronde-, c'était déjà un étalon de mesure, dont le fichelin.

Ou un pot en bois (mais c'est déformable, + propreté), contrôlé, pour mesurer un fichelin.

La coutume locale précisait si la mesure était rase ou comble,

s'il s'agit de grain brut ou égrugé (avec ou sans balles).

Une telle mesure sert aussi à exprimer une surface : la surface que l'on peut ensemencer avec l'unité en question par ex. dans notre cas : le fichelin. Une mesure de capacité d'un récipient devient mesure de surface !

Le **fichelin de seigle** est le nom de cette mesure liée à cette céréale, le seigle, vital. Elle est liée à une valeur en argent, là en sous mauriçois, du moment, le doc. de 1333 de Liex/Glex l'atteste bien.

En termes actuels c'est d'acheter une assurance de rente viagère immédiate, payer une prime unique pour avoir une rente annuelle à vie. Là, 1333, en seigle, pour autant que le champ soit cultivé chaque année et qu'il y ait récolte, car si grêle, sécheresse, feu etc. que se passe-t-il? La rente ne peut être qu'une petite partie de cette récolte sur ce champ. Le champ est en garantie de la rente.

J'admire l'exactitude du texte juridique en 1333, fait à St. Martin, pour conclure cette vente/cet achat, en quelques phrases. Un tel doc. est courant à l'époque, aussi la date de paiement en seigle.

C'est une mesure sédunoise réglée par l'évêque et le seigneur de la vallée. En 1333 à Liex, le Val d'Hérens était sous la co-seigneurie des de la Tour/von Turn et du seigneur d'Ayent, ils tenaient leur séance annuelle, le plaid général, à Suen Maison Blanche.

De fixer/définir une telle mesure était utile, nécessaire, dans le cadre aussi de la dîme/des impôts, mesure du seigle et du vin pour l'armée, de ce qui revient au curé, à l'équipe d'entretien du bisse.

Ce mot FICHELIN vient de l'allemand, Haut-Valais, FISCHEL,

comparable au quarteron vaudois et Mäss bernois, le bichet, en tessinois le staio.

Ce doc. de 1333 atteste non seulement de l'existence de Liex il y a 700 ans, mais aussi que le seigle était cultivé à Liex, 1'287 M. alt, côté soleil du Val d'Hérens. Atteste aussi de sa valeur en sous, valeur dûment mesurée en un fichelin de seigle, unité maniable à la main env. 15 L., un quart de ce que l'on peut porter sur le dos.

Et cette rente annuelle se payait à la Saint-Martin le 11 novembre, en seigle sec, battu au fléau dans l'aire à l'intérieur du raccard où les gerbes de seigle avaient fini de sécher.

#### Bas du village de LIEZ en 2012, vue vers le Sud



au fond vers le Sud du Val d'Hérens, ... c'est l'Italie! la Dent d'Hérens, les Veisivi, là à droite le val d'Arolla

bas du village de LIEZ en 2012, avec la chapelle S. Marc, vu depuis le Nord, depuis le secteur En Rycher sous la route de St.Martin. En juillet à 15h.00 (par JP Barras, le soleil éclaire depuis derrière l'épaule du photographe)

↓ vers la chapelle, chemin du Torrent, la fontaine, eau potable, qui coule toute l'année, ne gèle pas. et la luge à foin, la sargosse, bien rangée.



#### Nota jb:

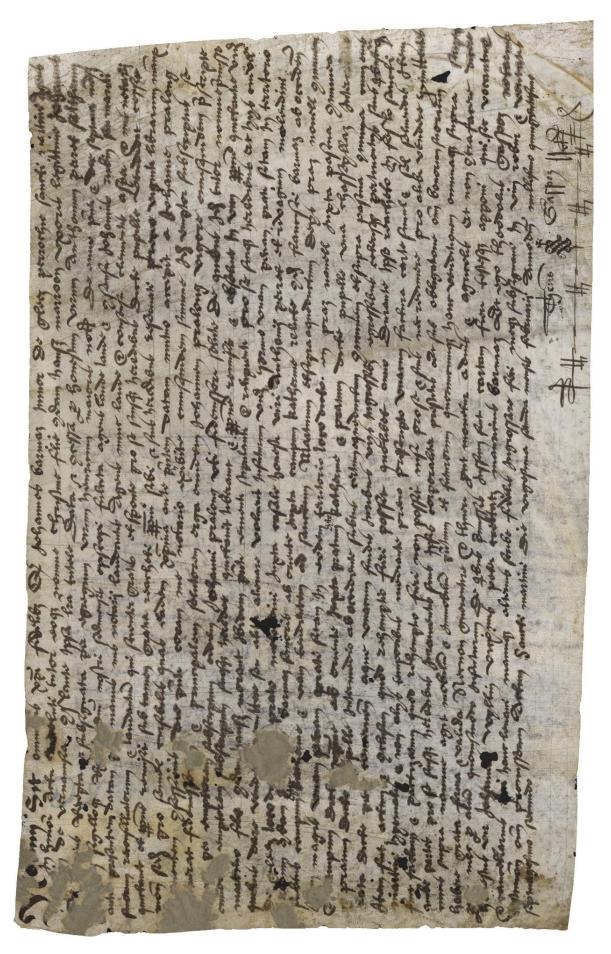
Le réseau d'eau potable pour Liez date de début des années 1960 (réservoir etc.), en lien avec Praz-Jean / La Luette, aussi pour les hydrantes-incendie. Jusque-là, début 1960, c'était la fontaine, et un réseau de conduite très localement dans le village.

En corollaire avec l'eau courante, il y a les égouts, les eaux usées, les eaux de pluie, de fonte.
Tout un réseau de

canalisations qui mènent à la STEP sous Saint-Martin, pour Liex cela a été fait début des années 2000, il y a donc 20 ans. C'est de saisir l'actualité avec un regard, une oreille, sur l'historique du lieu.

A propos du nom de Liez on m'a dit ces jours qu'en patois de St. Martin le mot Glex, de 1333, se dit « g'lié » un g très léger, le é long, ainsi à l'oreille, Glex se dit/s'écoute : g'lié. Le Gleez du doc. de 1572 se dit de même, le z est quasi muet = Liez! Quelle est la signification? A Liez, à la Gravière G.V.H., il y a de l'argile, de la glaise. La glaise vient du mot gaulois gliso, XIIe s., du latin gliso-marga (marne blanche un mélange gras, compact, imperméable, d'argile et de calcaire). Source : Henry Suter 2000-2009, Noms de lieux en Suisse romande.

p. 14 **Doc. de 1572, à Liez,** 32 cm x 20.5 cm, **RECTO**réf. aux AEV Sion AV 70bis / Saint-Martin / 19, on voit ↓ le mot *chasseyllaz* 



 $\leftrightarrow$  le doc. de 1572, RECTO, 33 lignes

Plaisir de comparer, au moins un peu, par ex. en 1<sup>ère</sup> ligne regardez, vous repérez au milieu *Johannes Barmaz junior*, ensuite, oui vous voyez *de Gleez* bravo, sans être scientifique. Je relis la traduction, faite par l'archiviste cantonal en 2013 Hans R. Ammann, avec des passages résumés, de

#### ← cet acte au RECTO du parchemin, du 22 février 1572

Jean Barmaz junior, de Gleez (= Liez), agit comme tuteur de Christine, fille de feu Hans Marroon, épouse légitime de Jean (Rubin) de Vernamiège - voir la lettre de tutelle délivrée par Antoine Perret, sautier d'Hérens, qui a été stipulée par le notaire Henri Majoris, le 7 janvier (ou février ?) 1572 et a été scellée par l'évêque de Sion –

laquelle agit avec le consentement de Jean Rubin son mari.

Ledit tuteur,

avec le consentement de ses conseillers Clément Asper et du notaire souscrit Théodule Gaspoz, vend avec droit de rachat pour le prix de 20 livres mauriçoise que ladite Christine a reçues avant cette date à titre d'emprunt de Jean Pralong,

- à Martin, fils de feu Hans Morant, et à ses héritiers,
  - un pré situé dans le territoire de Gleez, au lieu-dit <...>
     à côté du chesal (= terrain construit ou à construire) d'Antoine Perret
     et du bord du torrent du moulin <...> à l'est,
     à côté du champ de Catherine, veuve de feu François Barmaz, à l'ouest,
     sous le champ de ladite Catherine
     et sous le chemin menant à Saint-Martin,
     au-dessus de l'aqueduc deys Praz Novell ( Pranové);
  - un pré situé dans le même territoire, en praz Novell, à côté des pâturages communs et le champ de ladite Christine, à l'est, et à côté du pré de ladite Catherine et du pré de ladite pupille, un chasseyllaz les séparant, à l'ouest, sous le bisse commun, et au-dessus des pâturages communs.

La vente est faite avec les droits d'eau et les droits de passage.

Le vendeur peut racheter les biens chaque année à la Saint-Martin d'hiver (= 11 novembre) seulement, moyennant le prix suscrit augmenté du prix de l'acte.

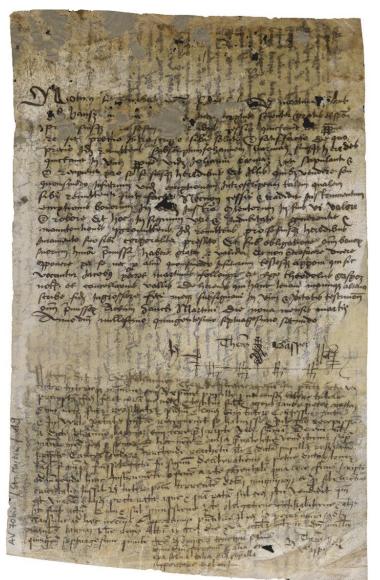
Les témoins sont honnête Jean Wyllin, vice-châtelain, Peter Crettatz et Maurice Barmaz.

Le notaire est Théodule Gaspoz qui a fait écrire l'acte par un « clerc ».

en 32<sup>ème</sup> et 33<sup>ème</sup> dernière c'est la date Saint-Martin ... février mille cinquent septante secundo à droite : Signature-signet du notaire Théodule Gaspoz.

жж жж жж жж жж жж жж жж

Sur le dos du parchemin, au VERSO, deux actes 1572 et 1575, en vertical : copie réduite



(très résumés par le Dr. H-R Ammann)

le 1<sup>er</sup> a 20 lignes, du 9 mars 1572, texte endommagé au début, résumé ainsi :

Le 9 mars 1572, à Saint-Martin, Martin, fils de feu Hans Morant, donne quittance de la vente ci-dessus pour le prix écrit dans l'acte ci-dessus à Jean Barmaz

et lui remet l'acte en signe de garantie. Témoins : Jacques Perret et Martin Follonyr.

Notaire: Théodule Gaspoz, chancelier du Val d'Hérens, qui a reçu l'acte et qui l'a fait écrire par un scribe.

Les deux dernières lignes Saint-Martin, date, signé

le 2<sup>ème</sup>, du 15 octobre 1575, a 16 lignes, l'écriture du recto se voit en transparence au verso, plus difficile à déchiffrer, résumé ainsi :

à Liez, Jean Cler de Suen agissant comme tuteur de Christine, sa pupille, agissant avec l'accord de Peter Crettaz et du notaire souscrit, reconnaît avoir reçu de Jean Barmaz la somme de 10 livres à titre de compensation de la vente suscrite. Le droit de rachat est cancellé.

Témoins : Peter Murisadt, Maurice Barmaz, Jean Regis. Notaire : Théodule Gaspoz.

16<sup>ème</sup> ligne la date mille cinquent septante quinto, signé

**Nota de jb :** Le 1<sup>er</sup> acte, au verso, de 20 lignes, est-ce une suite du recto, ou un autre acte de vente ? Il s'agit là d'une quittance d'une vente. On y retrouve Martin, le fils Morant, déjà mentionné au recto.

Dans le 2<sup>ème</sup>, de 16 lignes, oct. 1575, 3 ans après, vous remarquerez que le tuteur de Christine, épouse de Rubin, a changé, c'est Jean Cler, de Suen, et non plus Jean Barmaz junior. Jean Cler a reçu, pour sa pupille Christine, la somme de 10 livres de Jean Barmaz (est-ce l'ancien tuteur Jean junior ? ou son père appelé aussi Jean). Ces 10 livres sont <u>en compensation de la vente suscrite.</u> Est-ce une suite ?

Bien que le résumé en français soit satisfaisant, suffisant, il ne permet pas de bien situer certains éléments. Par ex. l' « acte ci-dessus », c'est la vente de quoi ? un pré ? A quoi se rapporte la « vente suscrite », est-ce un pré, pour 10 livres ? L'affaire est close. Le droit de rachat sur ce pré est supprimé, cancellé. (Ce droit est annuel à la St. Martin le 11 nov., donc vendre/payer avant cette date).

Voir à faire traduire ce latin du XVIe s. mot à mot, ce serait intéressant, oui! mais est-ce utile, nécessaire? Malgré ma nullité en écriture Moyen Age je déchiffre un peu avec plaisir ce doc. 1572. Laissons nos questions ouvertes, il est pourtant bon d'en causer, notons des réflexions de relecture.

#### A propos du doc du 22 février 1572, au RECTO par JB 26 décembre 2021

Voir en page 14 copie de l'original, de 33 lignes, et sa traduction en français p. 15

Réf aux AEV: AV 70bis / Saint-Martin / 19 Dimensions: 32 cm large x 20.5 cm de haut, JP Barras a trouvé ce doc chez lui, à Liez (St. Martin VS) avec le doc. 1333 (v. pages 8 à 12).

Ce doc. de 1572 est écrit latin du XVIe s., en 33 lignes au recto,

Au dos, verso, il y a 2 doc. un de mars 1572 et l'autre d'octobre 1575, concernant aussi Liez.

Il ne se lit pas facilement car il est en belle écriture liée.

Pour le regarder, le déchiffrer, le lire, mieux vaut travailler à l'écran en zoom.

Ce parchemin a plusieurs petits trous, réparés aux AEV Sion pour que ça ne se troue pas de plus.

#### Il s'agit, février 1572,

du remboursement d'un emprunt de 20 livres mauriçoises

par la vente de deux prés à ce même prix pour les deux,

prés vendus au prêteur de ces 20 livres

Le prêteur a donc déjà payé 20 livres à l'emprunteur.

un pré, situé dans le territoire de Gleez, à côté du chesal (terrain construit ou à construire) d'Antoine Perret et du bord du torrent du moulin à l'est, à côté du champ de Catherine.

L'autre pré est en Praz Novell, à côté des pâturages communs, et le champ de ladite Christine, à l'est.

2 détails : la vente de ces 2 prés est faite AVEC les droits d'eau ET les droits de passage,

La définition où est le 1<sup>er</sup> pré, où est le 2<sup>ème</sup> pré, est magistrale, la relire dans la traduction française, et essayer de situer ces deux prés sur la carte topo de Liez, (page 4), à Pranoé

Il y a encore mieux dans cet acte de 1572, de 33 lignes:

un droit pour le vendeur du pré de le racheter! une fois par an à la Saint-Martin le 11 novembre, alors le vendeur -qui était l'emprunteur- rembourse en argent au prix suscrit augmenté du prix de l'acte. L'emprunt est remboursé, le pré ainsi racheté, affaire close.

- a) Donc le prix de l'acte de vente du pré était aux frais du prêteur, en rendant le pré il se fait aussi rembourser des frais (émoluments, taxes) en encaissant l'argent qu'il avait prêté.
- b) les 2 actes -en traduction très résumée- au verso ont-ils rapport avec l'acte au recto ? en 1575 on y retrouve Christine, avec un autre tuteur Jean Cler de Suen, Un pré, 10 livres.

### Ce doc de 1572 atteste au XVIe s. à Liez du nom du village avec z Gleez (voir doc 1ère ligne milieu) de plusieurs noms/prénoms de personnes

du moulin « le torrent du moulin »,

du chemin de Saint-Martin, (un principal, et un autre un peu plus haut à Pranoé / Baunou) du bisse

d'un aqueduc (??) à Praz Novell = Pranové est en-haut vers route postale, dir. St. Martin

#### Johanno Pralong est trois fois dans l'acte latin au recto.

Le mot Pralong se reconnaît bien, aussi pour un/une non-connaisseur du Moyen-Âge :

ligne 9 à droite, ligne 11 milieu vers la droite, et ligne 12 milieu -Johanni génitif-Mais je ne trouve ce Jean Pralong qu'une seule fois dans la traduction ? donc traduction résumée.

Un mot au recto: à la 20<sup>ème</sup> ligne, vers la droite, **un** *chasseyllaz* entre deux prés, c'est quoi? est-ce une ravine, un muret? Ce terme *un chasseyllaz* entre deux prés, est intéressant, j'aimerais savoir! La piste que ce soit un muret de pierres sèches, dans ce cas qui soutiendrait le passage du bisse commun aux deux prés, en-haut de l'un (qui jouit alors du bisse), en-bas de l'autre, faisant limite (servitude, entretien) me paraît une explication tout à fait plausible.

De tels murets -d'usage divers- sont partout... un chasseyllaz! (On pourrait faire un petit concours, un prix aux trois premiers qui trouveront ce qu'est un chasseyllaz! dites-le à JP Barras ou à l'auteur).

Le prénom Catherine se repère facilement car il est avec un K Katren, par ex. 17ème ligne.

\* \* \* \* \* \* \* \* \* \* \*

#### Pour comparer avec le tableau de 1973, chapelle de Liez, ci-contre p. 19



← le fond, à l'Ouest, c'est Mandelon et Vendes (sur le territoire de la Commune de St. Martin) La croix extérieure, taillée à la main, est de 1821

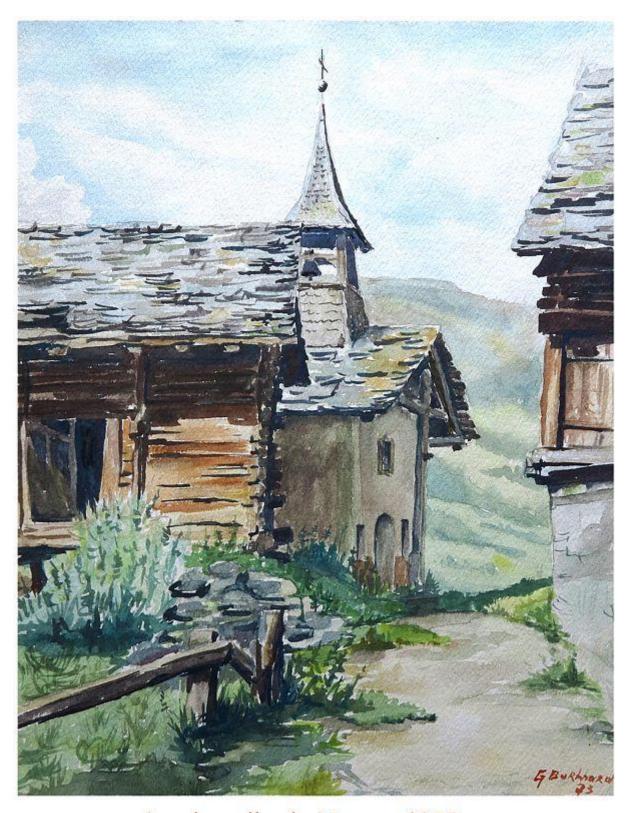
Photo d'hiver, midi 26 décembre 2021 jb, sur place à Liez, la chapelle rénovée en 2021 ↓ au fond au Nord, c'est sur Euseigne, tout au fond c'est Thyon



La chapelle S. Marc, du début du XVIIIe s., rénovée en 2018, a le chœur inversé, côté Ouest, entrée côté Est, pour y avoir accès. Mais le plus souvent fermée. Sorry ! Elle est sur un fond de roche solide, du gneiss.

Sur le chalet à gauche on remarque au centre l'aiguillée et les boutsalis, qui tiennent les madriers

un mail d'Alain et Françoise Bron, La Crettaz d'Eison, à JB déc. 2021, avec ce tableau de 1973, par Gilbert Burkhard, peintre vaudois, Liez vu du Sud vers le Nord. Merci de ce regard sur la croix, celle de Jésus Sauveur, au sommet du clocher à une cloche Peint en été, éclairage du matin midi.



La chapelle de Liez en 1973, par le peintre Gilbert Burkhard

à Liez, le chemin de Tsancorbé monte là à gauche, dir. Eison. Et ...la boîte aux lettres.



Avec remerciements de leurs utiles indications, car je connais Eison mais pas Liez,

à Jean-Pierre Barras, à Liez,

aux Archives de l'Etat du Valais AEV, Sion

au Centre de Géologie et minéralogie des Haudères, par Hans Rudolf Pfeifer, prof. emerit, géologie UniLausanne qui m'a indiqué le livre de 35 pages, 2015, *Guide des paysages glaciaires du Val d'Hérens*, par le prof. Walter Wildi, et deux autres auteurs, UNIGenève, à trouver sur Internet :

*F-Evolene-Paysagesglaciaires.pdf* ! 2x avec S! en un mot. Mention La Luette p. 26 et 27. à Félix Pralong, de St. Martin, à Uvrier, son livre sur St. Martin, et son mail m'indiquant, entre autres : les 11 pages du Bulletin Murithienne, 132-2014, Christophe Gabriel, *La diversité géomorphologique du Val d'Hérens*.

Avec l'excellente coupe géologique... du Val d'Hérens trouvée dans www.evolene-geologie.ch (site dans le cadre d'Evolène-Région Tourisme).

à Erice Bolomey, Yvorne, connaissant St.Martin/Ossona, sa relecture amicale.

Ce 26 déc. midi en me promenant dans Liez d'en-bas pour des photos, je rencontre des gens, on se salue, ils me disent alors, comme ça en se croisant vers la chapelle S. Marc, qu'ils sont descendants de cette famille CRETTAZ, de ce feu Guillaume de Crista de Glex, du doc 1333, j'étais impressionné... 700 ans là!

Ce dossier à la découverte de Liez, un discret petit village de il y a avant 700 ans, - hameau bien habitéa été rassemblé par Jacques Brunnschweiler, en 2 temps au 4 déc. puis ces 20 pages au 26 déc. 2021, non-commercial,

chez l'auteur : route des Agites 6 CH-1860 Aigle Tel. 024 46 66 0 78 Mail js.b(at)hispeed.ch Imprimé au CopyCentre Goujon à Sion Pré-Fleuri et Conthey.

Auteur du cahier, *Eison (St. Martin, Valais) Ses mayens et cheminements*A4 horizontal, 48 p., été 2019, non commercial, chez l'auteur à Aigle qui aime ce village Eison, avec Alain Bron, Eison, Edition lemeridien.ch, pour les photos sur : www.herens.info/mayens.htm

Auteur de l' *Essai de toponymie pour Eison (St. Martin Valais),* 8 pages A4, juillet 2020. est complémentaire au cahier Eison, pdf est consultable dans l'internet ci-dessus.

# Complément au cahier *Liez doc de 1333 et 1572*

## sacheil

# Chasseyllaz ce mot signifie quoi, à Liez?

La question qui m'a titillé en faisant ce cahier de 20 pages, en hiver 2021/22, sur LIEZ : ce chasseyllaz, c'est quoi, qu'est-ce que ce mot signifie.

facile, me dit Gaby: à Liez de son enfance, c'est un (t) Sacheil.

Ce dossier de 7 pages pour montrer

1.	d'où vient la question, citation du doc. de 1572 Liez	page 1 et 2	p. 21/22
2.	carte topo pour situer ces 2 chasseyllaz, leurs secteurs sur le terrain	page 3	p. 23
3.	on dit à ce sujet, c'était un concours annoncé dans le cahier p. 17	page 4	p. 24
4.	de tels bisses répartiteurs c'est de l'hydraulique local, c'est du travail	page 6	p. 26

route de Liez ↔ St. Martin, à Baunou, au banc dans le tournant

le chasseyllaz descendait en crête,

à gauche de l'arbre, →

rejoindre La Mounire, tout en bas du vallon revers de Liez, en bas de La Renda.

En se répartissant en petits bisses verticaux, des chasseyllaz, allant aux prés,

en limite de parcelles,

à gauche et à droite de la crête,

selon où la pierre, (t)sacheil, était placée pour chasser l'eau de tel côté, et pour laisser passer plus loin un débit d'eau, aux parcelles en-dessous.

De ce petit bisse vertical (chasseyllaz / tsachella) partait, en longitudinal, sur chaque parcelle une rigole, un *tornio*, pour arroser ce pré précis, finalité du réseau chasseylaz à Liez, en crête et pente.

Durant tout l'été c'est une tâche régulière, exacte, à pied (des heures).

A Liex: le dénivelé est d'env. 450 M., du bas de La Renda à 1'100 M. alt jusqu'à 1'550 M. alt.

Vous serez déçu(e) de ne voir qu'un peu de tracé de chasseyllaz, à gauche de l'arbre, sur la crête.

Aux pages 14 et 15, et 17 du cahier LIEZ Doc de 1333 et 1572 au recto du parchemin du 22 février 1572,

(qui étaient chez JP Barras, Liez, remis aux Archives de l'Etat du Valais AEV) vente de 2 prés à Liez (Gleez, se dit le g léger, sans dire le z )

- un pré situé dans le territoire de Gleez, au lieu-dit <...>
   à côté du chesal (= terrain construit ou à construire) d'Antoine Perret
   et du bord du torrent du moulin <...> à l'est,
   à côté du champ de Catherine, veuve de feu François Barmaz, à l'ouest,
   sous le champ de ladite Catherine, et sous le chemin menant à Saint-Martin,
   au-dessus de l'aqueduc deys Praz Novell (Pranové);
- un pré situé dans le même territoire, en praz Novell,
  à côté des pâturages communs et le champ de ladite Christine, à l'est,
  et à côté du pré de ladite Catherine et du pré de ladite pupille,
  un chasseyllaz les séparant, à l'ouest, sous le bisse commun,
  et au-dessus des pâturages communs.

La vente est faite avec les droits d'eau et les droits de passage.



vu depuis la terrasse du chalet à Baunou, (jb 26.3.2022)

à l'arrière c'est La Mounire (et l'autre crête qui descend du Châtelard à Liez)

← route Liez ↔ St. Martin,

prés de Pranoé, là **où passait le bisse commun du Cliev,** on devine un semblant de trace du bisse (bas de la photo),

Ce samedi 26 mars 2022, à Eison, au Café du Pas-de-Lona, en me régalant d'un potage asperges mijoté par Françoise, et gratin, carottes, émincé maison, Gaby m'a éclairé la lanterne au sujet du Chasseyllaz à Liez. Merci. Il connaît cela depuis son enfance à Liez.

Mais bien sûr, c'est un *sacheil* me dit-il dans son parlé d'Eison/Liez.

Et qu'il y a 2 (t) *sacheil*, 1'un crête du Chatelard, 1'autre à la crête sous Baunou, jusqu'en bas irriguant leurs prés, le reste de l'eau rejoignant la Mounire. Je lui demande comment ça s'écrit. En patois d'Hérens c'est, écrit, *une tsachééla*, ça se dit, on entend : *sacheil* (le a tombe)

Dans Oléïnna: Le dictionnaire du patois d'Evolène, 1989, par Marie Follonier-Quinodoz, La Sage, p. 195, il y a tsachééla (du franco-provençal, en mix avec l'allemand... Saas/pierre) une rigole de drainage donc un petit conduit/canal qui sert à amener ou à évacuer de l'eau, en assainissement des sols trop humide (ce qui est le cas à l'Est de Liez au Revers humide/marécageux). On a un mot ancien de patois au féminin, qui passe au masculin en français. L'application de ce mot à Liez, pour irriguer les prés secs sur les 2 crêtes c'est, par Gaby: un bisse pour répartir l'eau. A l'écoute de tsachééla (ou la tsachella) nous avons là le chasseyllaz! En Hérens, pour Liez.

<u>Un chasseyllaz chasse de côté,</u> il répartit l'eau en plusieurs petits bisses irriguant des parcelles.

#### Un chasseyllaz, un répartiteur

Le bisse principal commun, l'aqueduc, -n'est pas propriété d'une parcelle-.

Un chasseyllaz, un répartiteur est

tant la vanne/le pot même,

que la clef qui regle le débit accordé, simple pierre, ou clef coulissante ↑↓ fixée à un cadre, que le réseau de ces petits bisses de répartition, verticaux, allant en-dessous aux parcelles de prés et cultures, selon les droits d'eau et droits de passage pour accès à la parcelle voisine.

Nous trouvons là la limite de parcelle exprimée par le terme chasseyllaz pour un côté de notre 2ème pré à Pranoé du doc. de 1572 à Liez. Le clerc du notaire Théodule Gaspoz a bien entendu son client parler d'un sacheil(a) / tsachella. Il écrit un chasseyllaz, le reste est en latin. Son travail, pour formuler l'acte notarial est de mettre par écrit ce qu'il entend. On est au XVIe s.

De tels chasseyllaz existent depuis des siècles à Liez, aussi à Vex. Pour Vex : un doc. de 1571, aux AEV, que m'a transmis à mi-mars Pierre-Armand Dussex, Office Tourisme St. Martin. Ce 1571 mentionne un secteur à Vex *En laz Chasseilaz*. Merci à Pierre-Armand de ses quelques mots de bonnes explications.

Aussi à Ayent, un doc. de 1341 déjà avec à la Chasseyla que m'a transmis en lien le Musée valaisan des Bisses à Ayent, merci à Mathieu Aymon et de ses indications, le nom d'un lieu-dit. Ils sont encore en fonction à mi-XXe, puis finis, plus utilisés, enfoncés/recouverts dans les prés. L'arrosage se fait maintenant par aspersion en tuyaux (goutte à goutte etc.), ou laissé... sec, mais fauché 1x par an.

J'ai essayé ce samedi 26.3 de **photographier quelques traces** de ces 2 réseaux de chasseyllaz pour situer où ont pu être ces 2 bisses qui ont réparti l'eau en plusieurs petits bisses.

Pour cela je suis descendu à pied la route d'Eison,

jusqu'au 1<sup>er</sup> torrent, celui de Liez, photographier cette crête du Châtelard (voir photo p. 4) qui va jusqu'au village de Liez, descendant les prés de Tsancorbé.

Quelques mètres plus loin c'est le 2<sup>ème</sup> torrent, La Mounire. Photo vers le haut, La Mounire au revers de la crête, avec la roche gneiss (p. 5). Photo vers le bas (p. 6), direction Pranoé, Baunou.

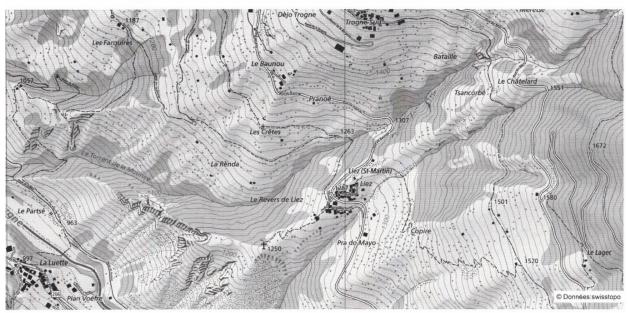
Baunou ↓ (en haut : Trogne)

↓ Le Châtelard Crête I, Tsancorbé à Liez

au centre : la crête II descend de ↓ Baunou Les Crêtes / La Rènda

de la Suisse - Confédération suisse - map.geo.admin.ch

https://map.geo.admin.ch/?lang=fr&topic=ech&bgLayer=ch.swisstopo.pixelkarte-farbe&layer



La Mounire sort vers la gauche (Ouest)

Puis, ce samedi, j'ai continué par temps splendide. Sur la route après Trogne, vers la menuiserie, j'ai rencontré et salué un ancien (qui marche et parle lentement). On a causé de ces chasseyllaz, qu'il connaissait. Vers le bas de la cascade sous le pont Bataille il y avait la prise d'eau d'un bisse, celui qui allait sous-Trogne, puis un peu plus bas, un 2ème bisse commun, Le Chlev, en traverse pour Pranoé / Baunou, m'a-t-il dit.

Il y avait deux moulins sur La Mounire vers Liez. L'un sur le chemin qui va de Liez à St. Martin. L'autre moulin plus haut situé vers le pont actuel, c'était un 2ème chemin venant de St. Martin, par Baunou, s'arrêtant à La Mounire, au roc de gneiss. La route carrossable pour Liez (et Praz-Jean) est de 1940-1941, en faisant sauter cet obstacle de roc à La Mounire.

**D'autres amis se sont annoncés à ce sujet,** (faut entendre Mme G. Cousin dire ce (t)sacheil). Jean-Claude, merci, tu m'écris, exact : c'est la tsachella, terme au féminin, je note.

Un autre : Dans un divorce, on dit *chasse-la*! ce qui est valable tant côté épouse, que côté époux.

- V.: le juge (châtelain) se dit (t)schatelà(n), un mot proche.
- J.: Un répartiteur est une trifurcation. R.: un chasse-leur (phonétique) à Villeneuve VD
- G. me disait au tél : il y a le cépage *chasselas*, c'est le même mot, une autre histoire.

Bernard Rey, Suen, me dit : un (t)**sacheil**, il aimerait bien ce t léger, et en fin un a estompé, -faut l'entendre prononcer ce mot en patois de St. Martin-

est en rapport avec la pierre mise dans le bisse qui est au sommet de la crête, pour faire répartir d'un côté ou de l'autre côté, en laissant un certain débit continuer sous la pierre. Ensuite plus bas, c'est une action différente, de mettre une pierre pour faire déborder le sacheil vertical là où l'on voulait irriguer une parcelle précise sur quelques mètres durant tant d'heures (puis l'ôter).

C'est aussi pour chasser les moutons et chèvres (qui était le petit bétail principal à Liex, les siècles passés) d'un côté de la crête à l'autre, on dit : *chasse-la* (la chèvre, le mouton).

La crête du Châtelard (rte d'Eison) n'a qu'un côté en prés, l'autre à l'Ouest c'est la falaise de gneiss côté de La Mounire. C'est pourquoi le sommet de cette crête-là, photo p.5, → est dangereux. Prudence en allant sur cette crête-là où passe le chasseyllaz / (t)sacheil, pour placer la pierre qui chasse l'eau dans tel petit bisse en vertical, selon les droits d'eau pour tel jour. Cette crête va jusqu'à Liez village, et plus bas.

Un chasseyllaz passait là sur la crête au Châtelard, au soleil côté Torrent de Liez (route d'Eison)

> vue depuis

la route d'Eison : les prés de Tsancorbé au soleil cette crête en prés va jusqu'à Liez

à gauche dans les arbres : le vallon c'est le Torrent de Liez La Mounire, au Châtelard, route d'Eison là-derrière c'est la crête au soleil / Torrent de Liez



↓ vue vers le bas, depuis la route d'Eison, vers ce pont de La Mounire.

en bas de la cascade sous le pont de l'ancien chemin d'Eison, ce sont les prés de Pranoé ↓ jusqu'à Baunou

à gauche c'était la prise d'eau à La Mounire pour le bisse commun dit Le Cliev

on devine → des traces de ce bisse commun, devenues des cheminements au sol.



La crête qui va de Trogne à Baunou et continue jusqu'en bas, (à droite en haut : ↓ Trogne) vers la gauche en bas, on distingue :

les 2 chalets Baunou, en promontoire \

la route de Liez

les prés du milieu sont Pranoé,

La Mounire est dans les arbres, en vallon profond.

Devant, en traverse, l'ancien chemin d'Eison, historique, agréable, vient de Trogne.



Photo jb, mars 2022, depuis la route d'Eison

Liez est riche en eau, les deux torrents proches, celui de Liez (le petit) et de la Mounire (la grande, elle vient de Loveigno), même des marais (au revers vers l'Est de Liez) mais les prés sont secs, donc les irriguer.

Un bisse répartiteur faisait partie de l'aménagement hydraulique local,

avec les règlements séculaires s'y référant : dimensions du canal, en largeur, en hauteur à berge, que l'eau ne s'échappe pas, qu'elle y coule tous les jours et nuits, les droits d'eau, les droits de passage, la prise d'eau à La Mounire, dessableur, stockage pour régulariser le débit, entretien du canal, la main d'œuvre payée, à boire et à manger, chacun apporte sa pelle, son pic, une brouette, droit de prendre les matériaux sur place (pierres, bois, mottes de terre),

la prise d'eau au torrent, les vannes et leur clef montante/descendante coulissante sur un cadre ouverture, débit réglé, /fermeture (doit bien fermer hermétiquement !)

Un garde du bisse répartiteur, pour surveiller s'il y a perte d'eau, rupture du bord, un arbre tombé, un éboulement qui obstrue ces petits bisses. Que les parcelles en-dessous aient de l'eau.



(tout en haut : Loveigno / Maya) photo depuis la route de Liez,

à Baunou

et les prés de Pranoé,

← là à droite: La Mounire

Le bisse commun et ses chasseyllaz commençaient à La Mounire, traversaient ces prés de Pranoé pour arriver (dans les arbres là à gauche), à Baunou en crête, et continuer, en crête, loin plus bas jusqu'en bas à La Rènda rejoindre La Mounire.

#### Route de St. Martin à Liez, au tournant panoramique de Baunou

vue (jb 26.3.2022) d'Ouest en Est (Sud)

dans les arbres à droite en bas La Mounire



Les siècles passent. La croix rappelle la crucifixion et la résurrection du Sauveur Jésus. Ni bisse principal/aqueduc, ni chasseyllaz ne fonctionnent plus à Liez, ne marquent plus de limites de parcelles comme dans cet acte de 1572 (et 1571 pour Vex).

#### **Liez**, (Saint-Martin VS) 28 pages, fin mars 2022 Doc de 1333 et 1572, un peu de géologie, et son Complément Chasseyllaz

côté Torrent de Liez, jusqu'à La Borgne, route Les Haudères - Sion, (entre Praz-Jean et La Luette)



vu depuis le chemin pour Eison, (les chevaux à Roger)

photo © Alain Bron, lemeridien.ch

Le PDF du cahier LIEZ p. 1 à 20, se trouve sur sélection lien, suivre, ça ouvre sur la page Liez. www.herens.info/liez.htm

Zoomer sur les photos panorama d'Alain Bron qui vont bien avec ce cahier, cliquer sur la ligne tout en haut : *Etude sur l'histoire de Liez, 1333 et 1572, (PDF 20 pages)*, ça ouvre facile, gratis, télécharger.

Impressum du dossier Chasseyllaz (8 p.) en Complément du cahier LIEZ (20 p.) = 28 p., mars 2022 Auteur des deux: Jacques Brunnschweiler, route des Agites 6, CH-1860 Aigle Les remerciements et sources sont mentionnés dans le texte concerné.

Ce cahier, chez l'auteur, est non-commercial, en complément du cahier Liez. Disponible aussi au Café du Pas-de-Lona à Eison.

Imprimé au Copy-Centre Goujon à Sion, Pré Fleuri, et Conthey.

Auteur du cahier

Eison (St. Martin, Valais) Ses mayens et cheminements

A4 horizontal, 48 p., été 2019, chez l'auteur à Aigle,

avec Alain Bron, Eison, photos, Edition lemeridien.ch, ouvrir dans <u>www.herens.info/mayens.htm</u>

Auteur de l' Essai de toponymie pour Eison (St. Martin Valais) 8 pages A4, juillet 2020,